

ESPECES D'AUTEURS

SGDL

LE FESTIVAL DE LA SGDL
GRANDS PRIX, DEBATS, LECTURES, ATELIERS,
MUSIQUES, BUVETTE ET PETITE RESTAURATION

24/25 ²⁰²² JUIN

HÔTEL DE MASSA
38, RUE DU FAUBOURG SAINT-JACQUES, 75014 PARIS

Evénement organisé grâce au soutien du Centre français d'exploitation du droit de copie (CFC).
Avec la participation de l'Association des Traducteurs Littéraires de France, du Syndicat National des Auteurs
et Compositeurs, de la Charte des Auteurs et Illustrateurs jeunesse, et des Ecrivains Associés du Théâtre.



CENTRE FRANÇAIS
D'EXPLOITATION
DU DROIT DE COPIE



la charte
des auteurs et illustrateurs jeunesse



ESPÈCES D'AUTEURS

La diversité en question

Hôtel de Massa - 24 et 25 juin 2022

*

Espèces d'auteurs est un nouveau festival qui s'adresse à toute la communauté des auteurs, des traducteurs et des illustrateurs du livre, et à leurs lecteurs. S'y mêleront tables rondes professionnelles sur des sujets d'actualité ayant trait à la création et à l'économie du livre, rencontres littéraires, lectures sous l'arbre, ateliers à destination des jeunes publics, tables d'éditeurs et de libraires indépendants, remise des Grands Prix littéraires 2022 de la SGDL, concerts et soirées festives...

Cette première édition est placée sous le thème de la défense et de l'illustration de **LA DIVERSITÉ LITTÉRAIRE**, qui caractérise et fait la richesse de notre modèle culturel : diversité de la création, diversité des approches esthétiques, diversité des idées et des points de vue sur le monde, diversité des langues et dialogue des cultures, diversité des genres et des formats éditoriaux, diversité des acteurs qui composent la chaîne du livre et font vivre cet écosystème.

L'univers de la création littéraire est un monde à la fois foisonnant et fragile, qui requiert une attention particulière pour maintenir les équilibres nécessaires à son épanouissement. Les auteurs doivent être protégés et défendus. C'est la mission de la Société des Gens de Lettres depuis sa création en 1838. Ce festival incarne sa volonté de **rassembler l'ensemble de la communauté des auteurs et les acteurs du monde du livre** pour réfléchir ensemble aux voies et moyens de défendre et protéger notre biotope.

Les auteurs pourront y rencontrer les permanents et les représentants de la Société des Gens de Lettres, de l'Association des traducteurs littéraires de France, du Syndicat national des auteurs et compositeurs, des Écrivains associés du théâtre et de la Charte des auteurs et illustrateurs jeunesse, organisations p

Entrée gratuite et sans inscription.

Un service de restauration sera disponible sur place.

Manifestation organisée par la **Société des Gens de Lettres (SGDL)**
avec le soutien du **Centre français d'exploitation du droit de copie (CFC)**

et la participation du **Syndicat national des auteurs et compositeurs (SNAC)**,
de l'**Association des traducteurs littéraires de France (ATLF)**,
des **Écrivains associés du théâtre (EAT)**
et de la **Charte des auteurs et illustrateurs jeunesse**.

PROGRAMME

VENDREDI 24 JUIN

14h : Accueil par **Christophe Hardy**, Président de la SGDL.

14h-17h : « **Kiosques** »

Des permanents de la SGDL et des représentants de l'ATLF, du SNAC et des EAT seront à la disposition des auteurs pour tout renseignement ou conseil personnalisé.

-« **Kiosque juridique SGDL** » : Maïa Bensimon, responsable juridique à la SGDL.

-« **Kiosque fiscal et formation professionnelle SGDL** » : François Nacfer, responsable du service de la formation de la SGDL et spécialiste du régime social et fiscal des artistes-auteurs.

-« **Kiosque social SGDL** » : Véronique Perlès, assistante sociale de la SGDL.

-« **Kiosque de l'Association des traducteurs littéraires de France** »

-« **Kiosque du Syndicat national des auteurs et compositeurs** »

-« **Kiosque des Écrivains associés du Théâtre** ».

14h30-15h45 : **Table ronde « La traduction : diversité des langues, richesse de notre patrimoine commun ».**

Cette table ronde rassemblera des traductrices et traducteurs de l'Ukrainien, du Russe, du Finnois et du Hongrois. Elle illustrera la capacité de la traduction littéraire à faire dialoguer les peuples et les cultures, dans un contexte politique marqué par le retour des conflits armés en Europe.

Intervenantes :

Iryna Dmytrychyn, traductrice de l'ukrainien.

Anne Colin du Terrail, traductrice du finnois (Grand Prix SGDL-Ministère de la Culture pour l'Œuvre de traduction 2019).

Sophie Bénech, traductrice du russe (Grand Prix SGDL-Ministère de la Culture pour l'Œuvre de traduction 2020).

Joëlle Dufeilly, traductrice du hongrois (Grand Prix SGDL de traduction 2014).

Modératrice : **Evelyne Châtelain**, Présidente du jury du Grand Prix pour l'Œuvre de traduction SGDL - Ministère de la Culture.

17h15-18h30 : « **Lectures sous l'Arbre à Perruque** »

Gérald Aubert, Ella Balaert, Evelyne Châtelain, Françoise Henry, Aram Kebedjian, Marie Sellier, Sébastien Spitzer, auteurs et autrices membres du Comité de la SGDL, liront des extraits des **Prix Révélation SGDL 2021** et des **Grands Prix SGDL 2022**.

18h30-20h30 : **Cérémonie de remise des Grands Prix SGDL 2022**

-Grand Prix SGDL de la Fiction, remis à **Anouar Benmalek**, pour *L'Amour au temps des scélérats*, Emmanuelle Galaade ;

-Grand Prix SGDL de la Non-Fiction, remis à **Ryoko Sekiguchi**, pour *961 heures à Beyrouth*, P.O.L ;

-Grand Prix SGDL du Roman jeunesse, remis à **Flore Vesco**, pour *D'or et d'oreillers*, Ecole des Loisirs ;

-Grand Prix SGDL de Poésie, remis à **Ludovic Bernhardt**, pour *Réacteur 3 [Fukushima]*, Lanskine ;

-Prix Révélation du premier roman, remis à **David Geselson**, pour *Lettres non écrites*, Le Tripode ;

-Prix Christiane Baroche du premier recueil de nouvelles, remis à **Uli Wittmann**, pour *Le Crocodile blanc et autres hasards*, Mercure de France, et mention spéciale à **Katayoun Afifi**, pour *Les Gosans de la triste patrie*, Bayeux Arts.

20h30 : **Concert de Hot Sugar** et soirée festive.

SAMEDI 25 JUIN

14h-16h : **Table ronde « La concentration dans le secteur de l'édition : une menace pour la diversité de la création ? »**

Le projet de rachat du premier groupe éditorial français Hachette Livre par son concurrent Editis (propriété du groupe Bolloré) fait naître de vives inquiétudes dans le secteur du livre. Des auteurs, éditeurs, libraires et journalistes s'interrogeront sur les conséquences du phénomène de concentration dans le secteur de l'édition et sur les menaces qu'il fait peser sur le maintien des équilibres du secteur et sur la diversité de la production éditoriale.

Intervenants :

Christophe Hardy, auteur, Président de la SGDL et Co-Président du Conseil Permanent des Écrivains.

Séverine Weiss, traductrice, Vice-Présidente de l'ATLF et Co-présidente du CPE.

Sylvain Bourmeau, membre du collectif « Stop Bolloré » et rédacteur en chef de la revue AOC.

Guillaume Husson, Délégué général du Syndicat de la librairie française.

Marion Mazauric, éditrice, fondatrice et dirigeante des Editions Au Diable Vauvert.

Luc Lang, auteur.

Alban Cerisier, Secrétaire Général du groupe Madrigall – Gallimard/Flammarion.

Nathalie Iris, librairie aux *Mots en ligne* à la Garenne-Colombes.

Modérateur : **Patrice Locmant**, Directeur général de la SGDL.

14h-17h : « **Kiosques** »

Des permanents de l'ATLF seront à votre disposition pour répondre à vos questions, et de la documentation produite par la SGDL, le SNAC et la **Charte des auteurs et illustrateurs de jeunesse** sera à votre disposition.

16h-17h15 : **Cérémonie de remise du Grand Prix SGDL 2022 de littérature pour l'ensemble de l'Œuvre**, décerné à **Claude Louis-Combet**.

Suivie de « **Lectures sous l'Arbre à Perruque** » : lecture d'extraits d'œuvres de **Claude Louis-Combet**, par **Ella Balaert, Emmanuelle Favier, Françoise Henry, Véronique Ovaldé, Marie Sellier...**

17h15- 18h30 : **Table ronde « Espèces d'auteurs ! » : les genres littéraires en question.**

Des romanciers, poètes, dramaturges, scénaristes, dessinateurs de BD, éditeurs et libraires, interrogeront la traditionnelle assignation des œuvres et des auteurs à un genre littéraire, alors même que, par nature et par définition, la création se veut libre et se déploie le plus souvent indépendamment de toute contrainte générique. La notion de genre correspond-elle encore aux pratiques contemporaines d'écriture ? Comment celles-ci jouent-elles de cette notion de genres en les croisant pour en brouiller les pistes ?

Intervenants :

Linda Maria Baros, poétesse, traductrice et critique littéraire.

Kossi Efoui, romancier et dramaturge.

Caroline Jacquot Bénichou, libraire aux Traversées à Paris.

Nathalie Kuperman, romancière, en jeunesse et littérature générale, et éditrice.

Mathieu Larnaudie, romancier et éditeur.

Benoît Peeters, écrivain, scénariste de BD, historien et biographe.

Modératrice : **Ella Balaert**, autrice et membre du Comité de la SGDL.

19h30 : **Cérémonie de remise du Grand Prix SGDL/Ministère de la Culture pour l'Œuvre de traduction** par Madame **Rima Abdul-Malak**, Ministre de la Culture.

Cocktail et buffet dînatoire.

20h30 : **Concert** de *Blue Odessa* et soirée festive.